

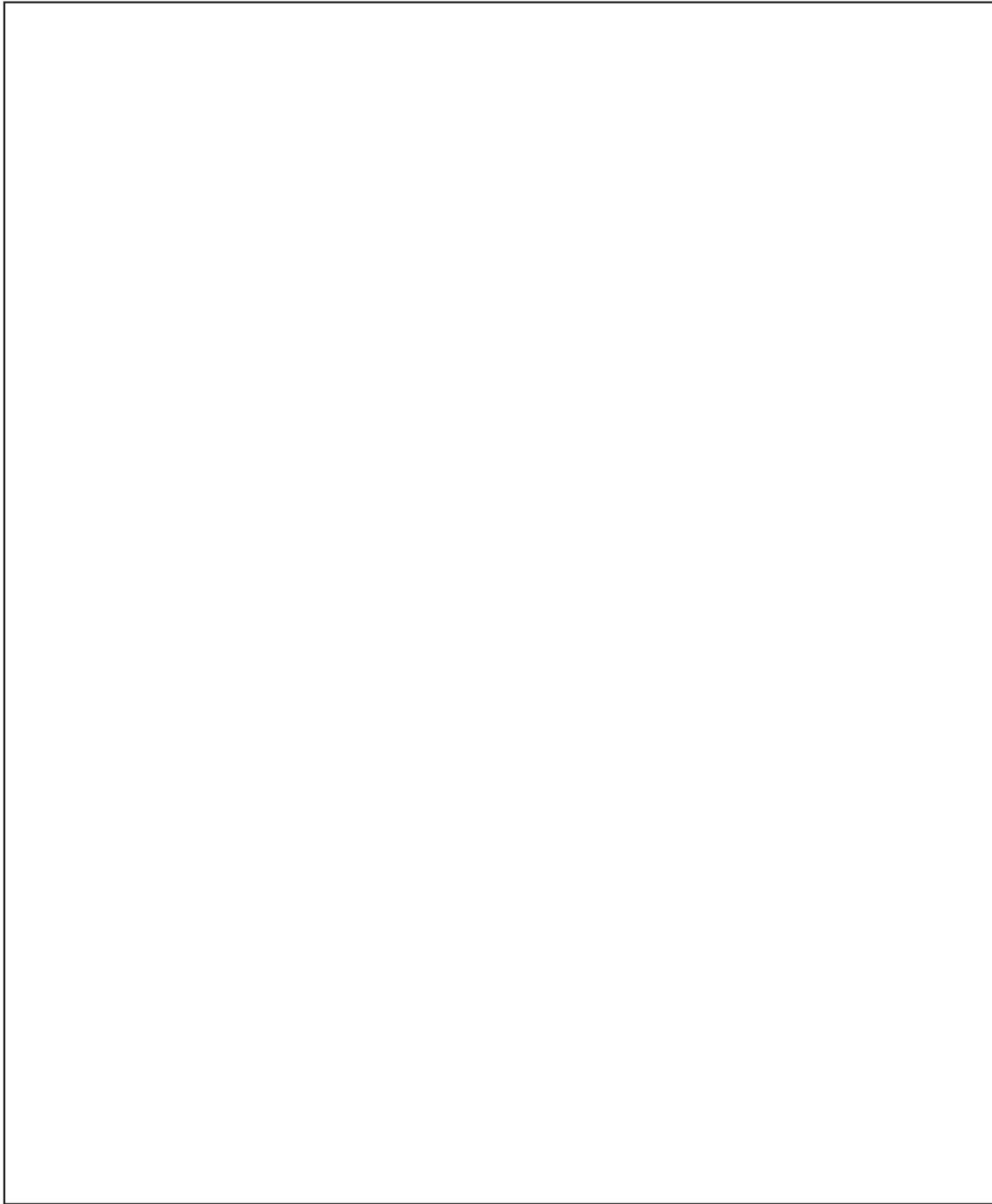
# hiiyiqh'ipiqak

ALL COLOURS



∨  
A HUPACASATH PUBLICATION  
PORT ALBERNI, BRITISH COLUMBIA

© 2004



# hiiyiqh'iqak

## All Colours

1. xiḥuk: red

2. kwah'iqak: red ochre

3. wašak'iqak: brown

4. kiñic'iqak: blue

5. tupkuk: black

6. ʒaayuq'iqak: green

7. kuuna'iqak: gold

8. pic'iqak: orange

9. xiñciip'iqak: pink

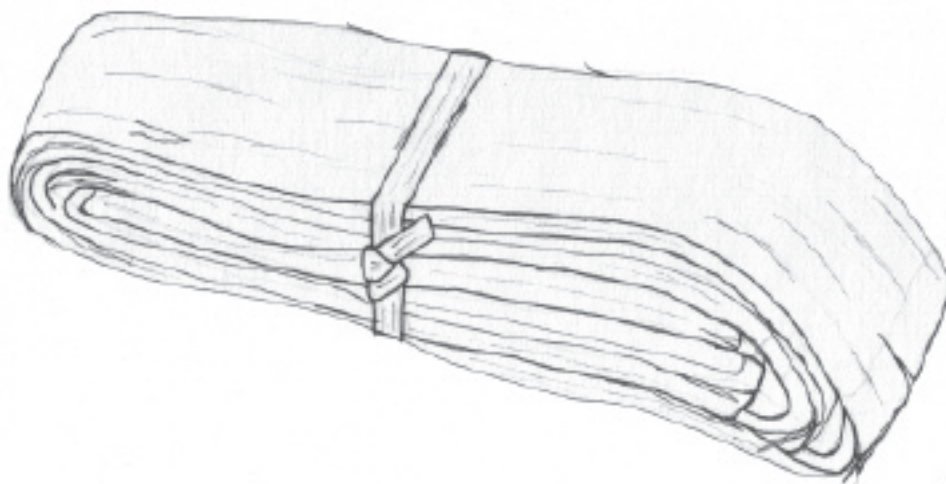
10. yama'iqak purple

11. xišuk: white

12. xiḥuk: red

13. patx'iqak: silver

14. čiš'iqak: grey





Draw a picture or colour in the drawings that correspond with the colour names.

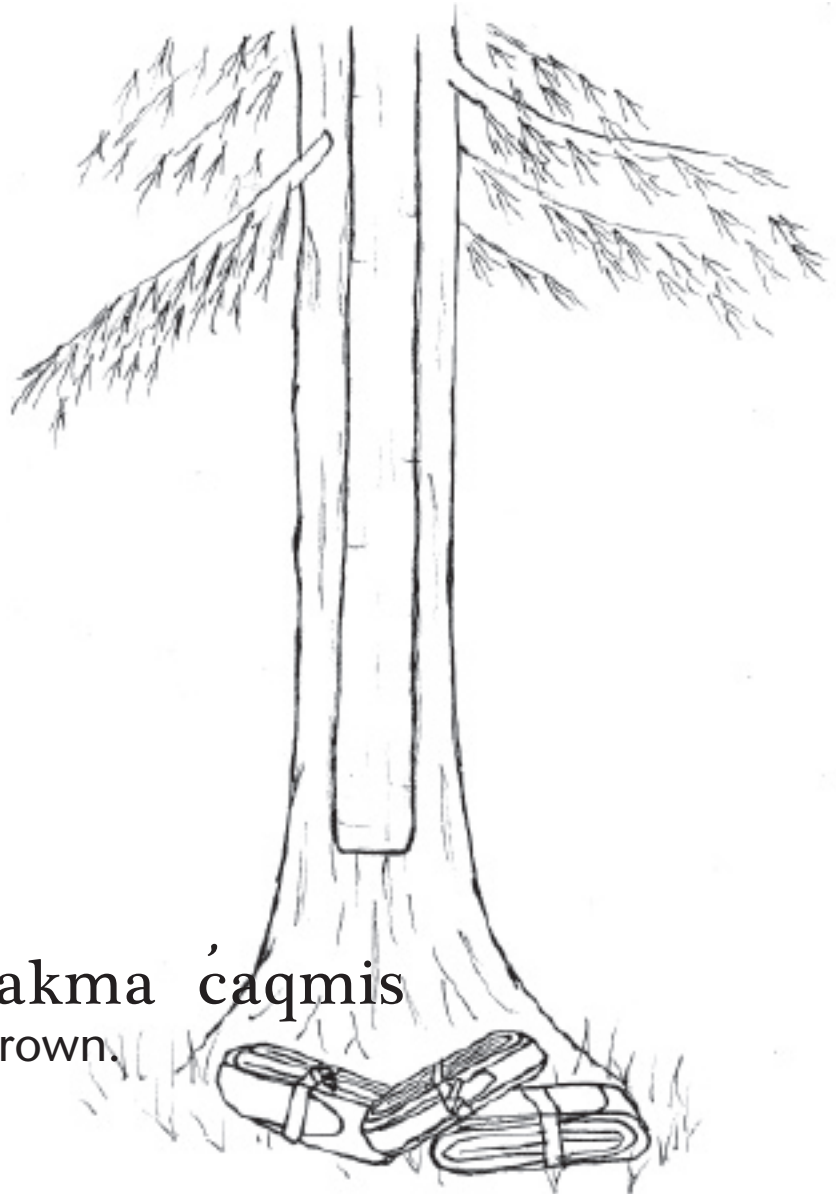
λῖηuk  
red

λῖηρῖcma λῖλῖηςaqλ ῖtaneeρῖςρῖ  
The child is wearing a red shirt.

k<sup>w</sup>ah·p̄iqak  
red ochre

k<sup>w</sup>ah·uwiʔaλma huyaal·witasʔi  
The people painted their cheeks red to  
dance.

wašak'piqak  
brown



wašak'piqakma 'caqmis  
The bark is brown.

kinic'piqak  
blue

kinic'piq'icma mučičtup tañeeʔisʔi  
The child is wearing blue coloured clothes.





tupkuk  
black

tupkʔičweʔin ʔała mućičtup  
nipniipminḥʔi  
The priests wore black clothes.

Ἰααυοῦρῖακ  
green

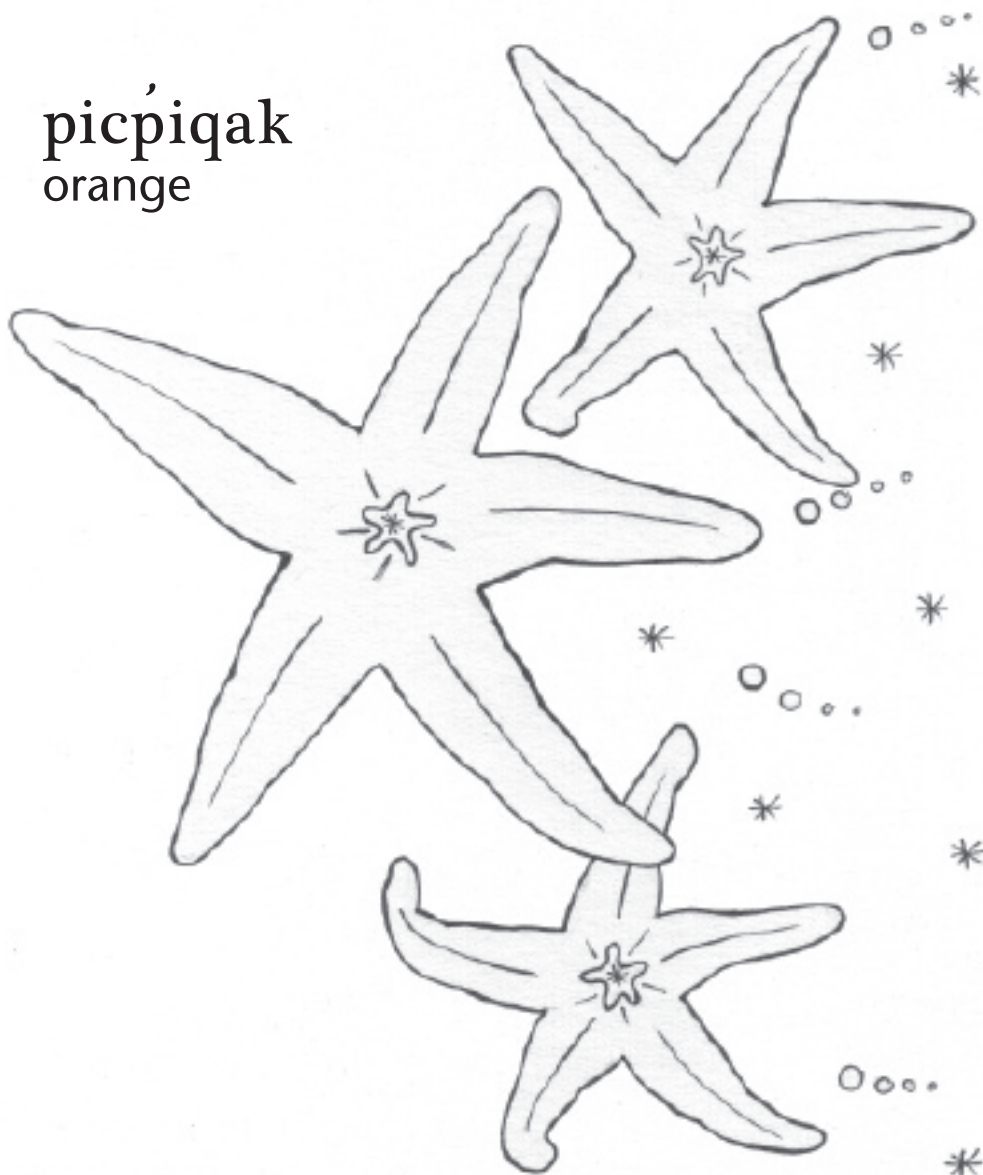
Ἰααυοῦρῖαῤῥαλα μα ἴαατταῤας  
All the trees are green.

kuunariqak  
gold



kuunaaqhtinma 'ci'iktafaasim  
The ring is made of gold.

pic'iqak  
orange



ʔuušma pic'iqak qasqiip  
Some starfish are orange in colour.

ʻyamaʻpiqak  
purple

q<sup>w</sup>acaʻpiqakma ʻyamaʻpiqak  
The colour purple is beautiful.

ʕisuk  
white



ʕispiqakma qasmapt  
The snowberries are white in colour.

łihuk  
red

pa'pe'is ɖuyih̄taqakitweʔin łihuk  
ɖuk<sup>wi</sup>ʔał ɖiinaxma

Cranberry juice was used for the colour red for costumes.

ħic'iqak  
yellow



ʔuušma ħic'iqak λiiħciip  
Some flowers are yellow.



łicḡ<sup>w</sup>ak  
faded

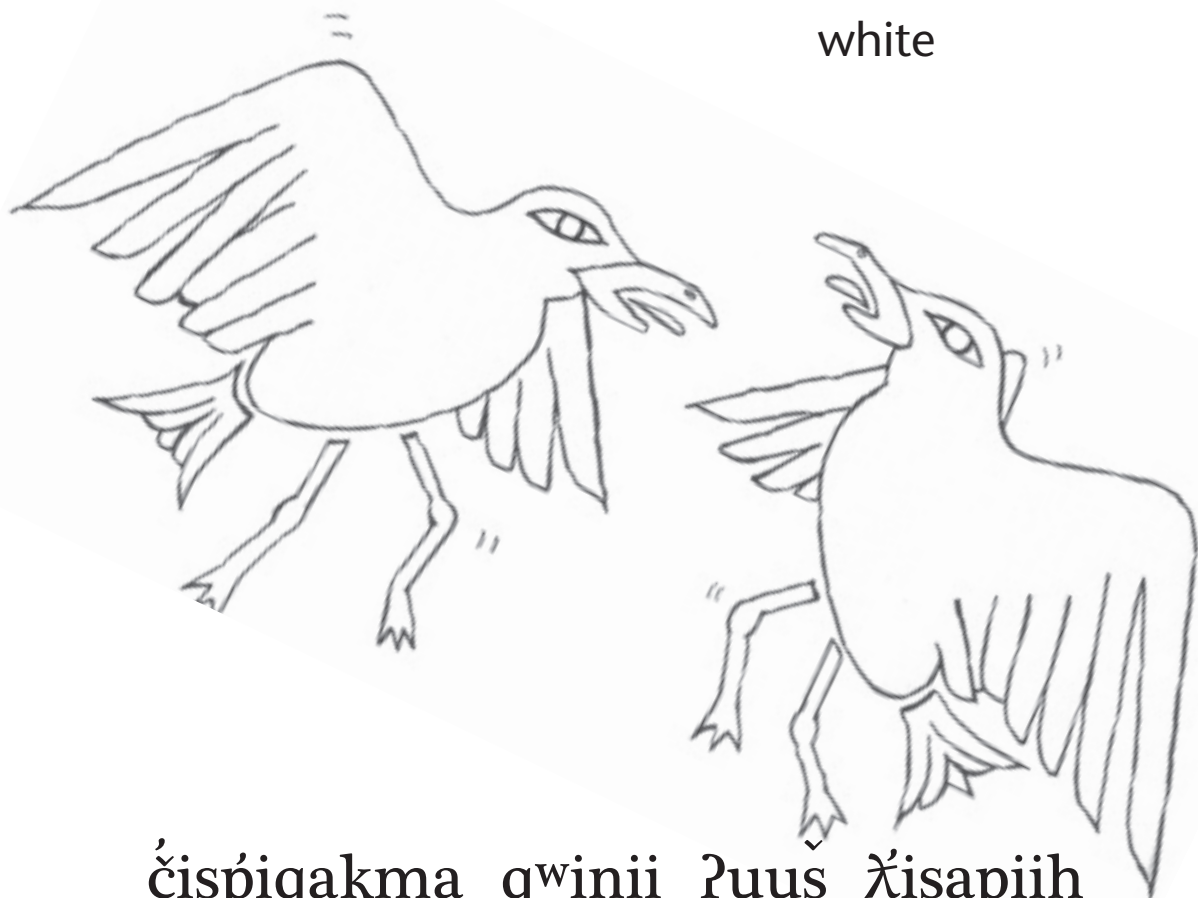
łicḡ<sup>r</sup>iqa<sup>k</sup>ma qicaałʔi  
The material is faded in colour.

šux<sup>w</sup>ak  
rusty

šuxim<sup>y</sup>awiiʔaλma cikipqimłʔi caxtqii  
The metal boat is getting rusty.

čis'píqak  
grey

łisuk  
white



čis'píqakma q<sup>w</sup>inii Ɂuus łisapiih  
Some seagulls are grey in colour and some  
are white.

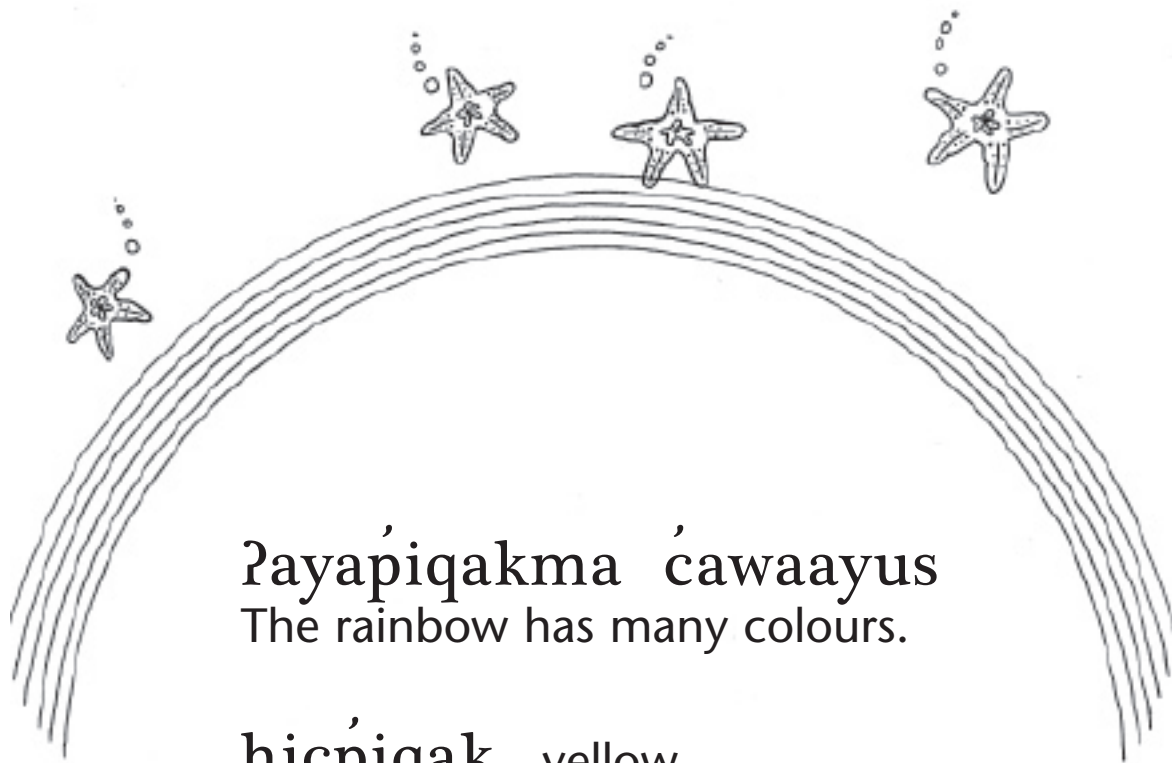
mačquuľ  
dirty face

λupšiiʔi mačquuľeeʔic  
Wash your face, it's dirty.

λiηciip'riqak  
pink



λiηciip'riqakukma ηak<sup>w</sup>aλ?in  
The girls dress is pink in colour.



Ṗayarıqakma ʻawaayus  
The rainbow has many colours.

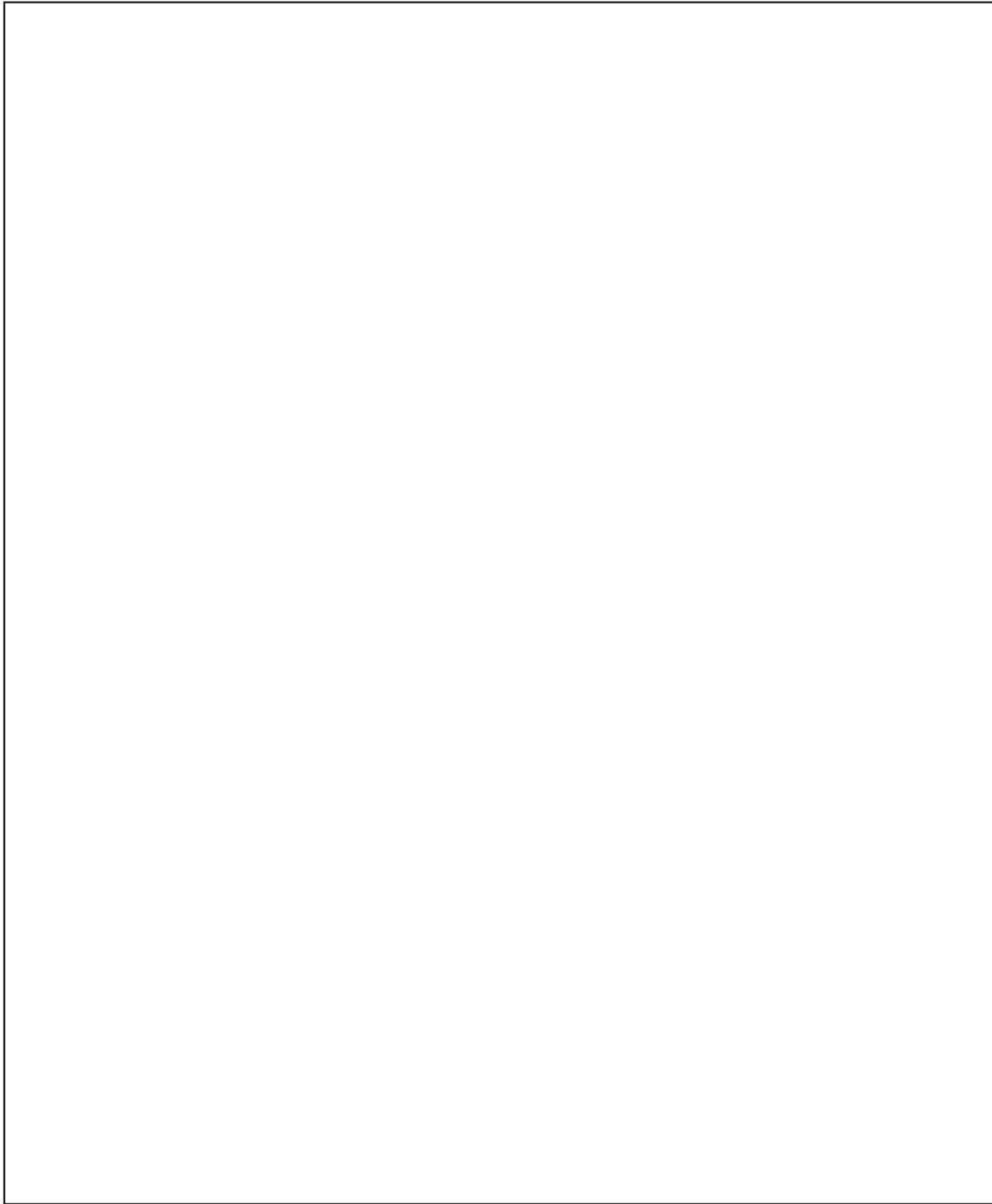
ḥicṛıqak - yellow

ʻıiḥciıppıqak - pink

picṛıqak - orange

kiṇicṛıqak - blue

ṣaayuqqıqak - green



The Hupacasath acknowledge and thank the First Peoples' Heritage, Language and Culture Council for their financial contribution to the work and publication of this book.

Without this contribution, the Hupacasath Dialect would not survive.



łeko! łeko!

FPHLCC from all Hupacasath including future generations.

Acknowledgements to:

**Fluent Speakers:** Jesse Hamilton, Rosie Tatoosh,  
Dorothy Unger, Edward Tatoosh, Vernon Ross

**Project Coordinators:** Judith Sayers & Rodney Sayers

**Artist:** Rodney Sayers

**Design:** Emily Luce



∇  
A HUPACASATH PUBLICATION  
PORT ALBERNI, BRITISH COLUMBIA

**Hupacasath First Nation**  
5500 Ahaswinis Drive  
P.O. Box 211  
Port Alberni, BC V9Y 7M2

250.724.4041